



Вітання

Шановні жителі Чортківщини!

День 22 січня 1919 року ввійшов до національного календаря, як велике державне свято – День Соборності України. Саме тоді на площі перед Київською Софією відбулася подія, про яку мріяли покоління українських патріотів: на велелюдному зібранні було урочисто проголошено злуку Української Народної Республіки і Західноукраїнської Народної Республіки. Виголошення соборницької ідеї стало могутнім виявом прагнення до етнічної і територіальної єдності нації.

Ті вікомні історичні події сформували підґрунтя для відродження незалежної соборної демократичної України та утвердження національної ідеї. У розмаїт жовто-синіх знамен 22 січня 1990 року наші сучасники поєднали живим ланцюгом злуку Схід і Захід України.

Віriamo, що територіальна цілісність України, скріплена кров'ю мільйонів незламних борців, навки залишатиметься непорушною. Ми маємо бути свідомі того, що лише в єдності дій та соборності душ можемо досягти величної мети – побудови економічно й духовно багатой, вільної й демократичної України, якою пишатимуться наші нащадки. Плекаймо все, що працює на ідею загальнонаціональної єдності, повсякчас пам'ятаючи про незліченні жертви, принесені на вівтар незалежності, соборності, державності.

Сердечно бажаємо вам, шановні громадяни, міцного здоров'я, щастя, добра, миру, злагоди і глибокої віри у гідне майбутнє рідного краю та України!

Голова районної держадміністрації
Я.СТЕЦЬ

Заступник голови районної ради
Л.ХРУСТАВКА

Звичаї

Іван Предтеча бере свята на плечі!



«Годі вже колядувати, бо ж не варто забувати, що Іван Предтеча бере всі свята на плечі» – так влучно й водночас прощально-завершально аж на рік здавна підсумовував наш народ довгу низку святкувань різдвяно-новорічного циклу. Сьогодні, 20 січня, – Собор Предтечі та Хрестителя Господнього або Посвятки. Грайливою луною, барвистим дзінкоголоссям відбриніли для наших краян цьогорічні свята. Й чи не найяскравіша блискітка в тім намисті – традиційний фест «Різдвяне розмаїття», котрому сприяло все: кружляла хурделиця, потріскував морозець, бо нарешті, на старий Новий рік, таки загостила довгоочікувана зимонька-зима... (Читайте на 4-й стор.)

Думки з приводу

Володимир БЕДРИКІВСЬКИЙ:
«Соборність України – це єдність нашого духу, символ національної ідеї і віковична мрія кожного українця»

*Своїми роздумами з приводу відзначення 93-ї річниці об'єднання України в єдину державу – проголошення Акта Злуки із читачами нашої газети ділиться заслужений юрист України, генерал-полковник міліції **Володимир БЕДРИКІВСЬКИЙ.***

Якщо повернути годинник історії нашої держави назад на 93 роки і вникнути у ті епохальні події кінця січня 1919 року, зрозуміємо, що це, без сумніву, найвагоміша історична дата, з якої почалося становлення незалежності України. Це була перша цеглина у побудові її цілісності, яка об'єднала українців не тільки територіально, а й духовно.

(Закінчення на 2-3-й стор.)

Зустрічі

І знову – редакційна п'ятниця

Ось і стартував 2012-й. Редакційний колектив насамперед потішило те, що наших читачів та прихильників, котрі щиро віддали свій голос «Голосові народу», з настанням нового року побільшало майже на 300. Навіть в ракурсі такого настрою (і не тільки) вимальовується потреба щось змінити, додати (а щось відкинути як віджиле) у текстурі районки. Адаже газета – то живий організм, покликаний органічно втілювати й відображати почування мас. Тим більше – з такою промовистою назвою – «Голос народу». Тому на часі – чергова редакційна п'ятниця, котра має

на меті зібрати наш позаштатний актив з тим, щоб порадитись про подальший пульс нашого спільного дитяти – районного часопису. Запрошуємо усіх позаштатних кореспондентів, з котрими склалися міцні усталені зв'язки, а також усіх, кому небайдужа доля як газетного слова, так і нашого завтра.

Традиційно чекаємо на вас, друзі, наступної п'ятниці, 27 січня, в редакції «Голосу народу» за адресою: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Початок зустрічі – о 12-й год.

Оголошення

20 січня у районному будинку культури ім. К.Рубчакової відбудуться урочисті збори та святковий концерт з нагоди Дня Соборності України



Початок о 15-й год.

Навчаємо азам журналістики

Уперше в новому році зосереджуємо увагу майбутніх журналістів на такому оголошенні. Наступного вівторка продовжить роботу школа юного кореспондента, започаткована торік. Запрошуємо до участі всіх, хто вже нині володіє пером або прагне цього і мріє в майбутньому долучитися до всюдисущої спільноти представників мас-медіа. Віriamo: якщо вас нестримно вабить безпосередня участь в суспільно-політичних процесах, занурення у перипетії людських доль та явищ, ми неодмінно зустрінемося з вами на заняттях школи в редакції «Голосу народу».

Отже, перша зустріч у цьому році – у вівторок, 24 січня, о 15-й год.

ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ

ЗА **5** ХВИЛИН

ПРИ:
КАТАРАКТИ,
КОРОТКОЗОРОСТІ,
ДАЛЕКОЗОРОСТІ,
АСТИГМАТИЗМІ та інш.

ЛІКУВАННЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ
КОМПЛЕКСУ «ІНФІНІТІ»



КЛІНІКА
МІКРОХІРУРГІЇ ОКА

«НАДСУЧАСНИЙ МІКРОХІРУРГІЧНИЙ КОМПЛЕКС INFINITI
ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ КАТАРАКТИ... - ОСТАННЄ ТЕХНІЧНЕ ДОСЯГНЕННЯ
В ХІРУРГІЇ КАТАРАКТИ.» (Інститут очних хвороб ім. В.П.Філатова, Одеса
<http://cataract.odessa.ua>)

ЗАПРОШУЄМО НА ОБСТЕЖЕННЯ
28 Січня, м.Чортків (муз. школа)
запис за т. 0 (352) 420-019

ОРГАНІЗОВАНИЙ БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОЇЗД НА ЛІКУВАННЯ

навпроти залізничного вокзалу
Чернівці, вул. Гагаріна, 21-Б

ДЛЯ
ПЕНСІОНЕРІВ
ВАРТІСТЬ ОБСТЕЖЕННЯ
ВСЬОГО

20 ГРН.

0(372) 58 33 33

У райдержадміністрації

16 січня у малому залі засідань районної ради відбулася розширена нарада за участю керівників району та міста, начальників і спеціалістів структурних підрозділів, відділів, управлінь райдержадміністрації та інших служб. На нараді також були присутні куратори району від облдержадміністрації – начальник головного управління агропромислового розвитку А.Хома і головний спеціаліст відділу організаційної роботи апарату ОДА З.Висоцький. Перш за все голова райдержадміністрації доручив підсумки роботи кожного управління та відділу, визначитись з проблемними питаннями і шляхами їх вирішення в поточному році. Доведено до відома присутніх на нараді про те, що визначатиметься рейтингова оцінка кожного структурного підрозділу на фоні області. Також йшлося про виконання бюджетів усіх рівнів та шляхи їх наповнення, про роботу підприємств, сплату податків, легалізацію кар'єрів, про реформи, започатковані центральною владою, та їх втілення в життя районними структурами, зацентровано увагу на відновленні роботи лежачих підприємств тощо. Особливо наголошувалося на ролі закріплених керівників від району в соціально-економічному розвитку населених пунктів Чортківщини.

У ході наради доручено провести сходи громадян в кожному селі – обговорити та вирішити актуальні проблеми, які хвилюють громадськість. Звернуто особливу увагу на продовженні освітлення населених пунктів району та завершенні робіт з облаштування теплих закладів культури, продовження очистки придорожніх лісосмуг та прибирання прилеглих до кожної установи, організації територій. Перший заступник голови райдержадміністрації Р.Філяк доповів про те, що 19 населених пунктів району освітлені повністю, 38 – частково. Начальник управління агропромислового розвитку РДА І.Бабій зазначив, що всі прогнози показники 2011 року сільськогосподарськими підприємствами району виконані, намічено плани на 2012 рік. Йшлося і про утримання в належному стані автобусних зупинок населених пунктів району, облаштування знаків при в'їзді у села та ін.

* * *

Минулої неділі районним центром соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді в спортивному залі Чортківської загальноосвітньої школи I – III ст. № 2 проведено новорічне свято для дітей з обмеженими фізичними можливостями. Заступник голови райдержадміністрації з гуманітарних питань І.Стечишин привітав всіх присутніх і подарував від імені голови райдержадміністрації Я.Стеця центру соціальної реабілітації дітей-інвалідів «Дорога в життя» програвач DVD-караоке. Під керівництвом директора РЦСССДМ Є.Деренюк волонтери центру – представники міської громадської організації «Центр розвитку молоді громади та міжнародного партнерства ІНІЦІАТИВА» провели ігри для дітей даної категорії. Кожна дитина отримала солодкий подарунок.

(За інф. веб-сайту Чортківської РДА: www.oda.te.gov.ua/tchortkivska)

* * *

Розпорядженням голови райдержадміністрації від 19 грудня 2011 р. за № 916 «Про перенесення робочих днів у 2012 році» на виконання відповідних розпоряджень Кабінету Міністрів України і голови Тернопільської облдержадміністрації та з метою створення сприятливих умов для святкування 8 Березня – Міжнародного жіночого дня і 28 червня – Дня Конституції України, а також раціонального використання робочого часу, для працівників, яким встановлено 5-денний робочий тиждень з двома вихідними днями, перенесено робочі дні з: п'ятниці, 9 березня – на суботу, 3 березня; понеділка, 30 квітня – на суботу, 28 квітня; п'ятниці, 29 червня – на суботу, 7 липня.

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2800 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Веб-сайт районної ради: www.chortkivrr.te.ua (з електронною версією «Голосу народу»). Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06; редактора – 2-12-43. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Оксана СВИСТУН

Документ

ЧОРТКІВСЬКА РАЙОННА РАДА
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ
ШОСТЕ СКЛИКАННЯ
ОДИНАДЦЯТА СЕСІЯ

РІШЕННЯ

Про районний бюджет
на 2012 рік

Розглянувши подання районної державної адміністрації, висновки і рекомендації постійної комісії районної ради з питань бюджету та відповідно до пункту 17 частини першої статті 43 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» районна рада

ВИРІШИЛА:

1. Установити загальний обсяг доходів районного бюджету на 2012 рік у сумі 210678,781 тис. грн.

Обсяг доходів загального фонду бюджету визначити у сумі 206782,6 тис. грн., спеціального фонду бюджету 3896,181 тис. грн. (додаток № 1).

2. Затвердити загальний обсяг видатків районного бюджету на 2012 рік у сумі 210678,781 тис. грн., у тому числі обсяг видатків загального фонду бюджету у сумі 205439,6 тис. грн., та видатків спеціального фонду бюджету 5239,181 тис. грн. за тимчасовою класифікацією видатків та кредитування місцевих бюджетів (додаток № 2) та головними розпорядниками коштів (додаток № 3).

3. Установити профіцит загального фонду районного бюджету у сумі 1343,0 тис. грн., напрямком використання якого визначити передачу коштів із загального фонду бюджету до бюджету розвитку (спеціального фонду) (додаток № 6).

4. Установити дефіцит спеціального фонду районного бюджету у сумі 1343,0 тис. грн., джерелом покриття якого визначити надходження коштів із загального фонду до бюджету розвитку (спеціального фонду) у сумі 1343,0 тис. грн. (додаток № 6).

5. Установити розмір оборотного касового залишку бюджетних коштів районного бюджету у сумі 500,0 тис. грн.

6. Затвердити обсяги міжбюджетних трансфертів (додаток № 4) на 2012 рік: загального фонду: дотації вирівнювання, що передаються з районних та міських (міст Києва і Севастополя, міст республіканського і обласного значення) бюджетів у сумі 12598,6 тис. грн.; коштів, що передаються до районних та міських (міст Києва і Севастополя, міст республіканського і обласного значення) бюджетів з міських (міст районного значення), селищних, сільських та районних у містах бюджетів у сумі 90,0 тис. грн.; додаткова дотація на вирівнювання фінансової забезпеченості місцевих бюджетів у сумі 1259,8 тис. грн.; інші додаткові дотації у сумі 172,4 тис. грн.; спеціального фонду: субвенція з державного бюджету місцевим бюджетам на будівництво, реконструкцію, ремонт та утримання вулиць і доріг комунальної власності у населених пунктах 1519,8 тис. грн.

7. Установити, що перерахування дотації вирівнювання місцевим бюджетам (коштів, що передаються до районного бюджету) здійснюється шляхом застосування нормативів щоденних відрахувань від надходжень доходів до загального фонду ра-

йонного бюджету (Горішньовишнівського, Нагірянського сільських бюджетів) згідно з додатком № 4 до цього рішення.

8. Установити на 2012 рік:

Обсяги повернення кредитів до районного бюджету у сумі 35,0 тис. грн., у тому числі повернення кредитів до спеціального фонду – у сумі 35,0 тис. грн.

Обсяги надання кредитів з районного бюджету у сумі 35,0 тис. грн., у тому числі надання кредитів із спеціального фонду у сумі 35,0 тис. грн. (додаток № 7).

9. Затвердити перелік об'єктів, фінансування яких буде здійснено за рахунок коштів бюджетних установ (додаток № 7).

10. Установити обсяг резервного фонду районного бюджету на 2012 рік у сумі 100,0 тис. грн.

11. Затвердити перелік захищених видатків загального фонду районного бюджету на 2012 рік за їх економічною структурою: оплата праці працівників бюджетних установ; нарахування на заробітну плату; придбання медикаментів та перев'язувальних матеріалів; забезпечення продуктами харчування; оплата комунальних послуг та енергоносіїв; поточні трансферти населенню; поточні трансферти місцевим бюджетам.

12. Затвердити в складі видатків районного бюджету кошти на реалізацію державних та регіональних галузевих програм на загальну суму 929,9 тис. грн. (додаток № 8).

13. Розпорядником коштів місцевих бюджетів забезпечити в першочерговому порядку потребу в коштах на оплату праці працівників бюджетних установ відповідно до встановлених законодавством України умов оплати праці та розміру мінімальної заробітної плати; на проведення розрахунків за електричну та теплову енергію, водопостачання, водовідведення, природний газ та послуги зв'язку, які споживаються бюджетними установами. Затвердити ліміти споживання енергоносіїв у натуральних показниках для кожної бюджетної установи, виходячи з обсягів відповідних бюджетних асигнувань.

14. Надати право фінансовому управлінню районної державної адміністрації в процесі виконання районного бюджету, у виняткових випадках, за обґрунтованим поданням головного розпорядника коштів здійснювати перерозподіл видатків за кодом функціональної класифікації в розрізі економічної класифікації в межах загального обсягу його бюджетних призначень по загальному фонду районного бюджету, а перерозподіл бюджетних призначень за кодами функціональної класифікації у межах загального обсягу головного розпорядника коштів районного бюджету по загальному фонду – за погодженням із постійною комісією районної ради з питань бюджету.

15. Установити, що керівники бюджетних установ утримують чисельність працівників та здійснюють фактичні видатки на заробітну плату (грошове забезпечення), включаючи видатки на премії та інші види заохочень чи винагород, матеріальну допомогу, лише в межах фонду заробітної плати (грошового забезпечення), затвердженого для бюджетних установ у кошторисах або планів використання бюджетних коштів.

16. Надати право районній державній адміністрації здійснювати протягом 2012 року розподіл додаткових обсягів та перерозподіл затверджених обсягів субвенцій з Державного бюджету України районному бюджету на надання пільг, субсидій та допомог населенню в межах одного виду, виходячи з фактично нарахованих пільг, субсидій та допомоги населенню за погодженням із постійною комісією Чортківської районної ради з питань бюджету, з наступним затвердженням районною радою.

17. Установити, що підприємства та господарські організації спільної власності територіальних громад Чортківського району сплачують до загального фонду районного бюджету частину чистого прибутку (доходу).

Частина чистого прибутку (доходу) сплачується до районного бюджету нарастаючим підсумком щоквартальної фінансово-господарської діяльності у 2012 році у строки, встановлені для сплати податку на прибуток підприємств.

Відрахування частини чистого прибутку (доходу) здійснюється підприємствами та господарськими організаціями у розмірі 15 відсотків чистого прибутку (доходу), розрахованого згідно з положеннями (стандартами) бухгалтерського обліку.

Розрахунок частини чистого прибутку (доходу) подається до органів Державної податкової служби у строки, передбачені для подання декларації з податку на прибуток.

Інформацію про нарахування та сплату частини чистого прибутку (доходу) господарськими організаціями подають за підсумками 2011 року та щоквартально протягом 2012 року до виконавчого апарату Чортківської районної ради.

18. Надати право фінансовому управлінню районної державної адміністрації:

18.1. Одержувати на договірних умовах короткотермінові позички в органах Державного казначейства України без нарахування відсотків за користування цими коштами для покриття тимчасових касових розривів районного бюджету, пов'язаних із забезпеченням видатків загального фонду, у першу чергу на оплату праці працівників бюджетних установ та нарахування на заробітну плату, придбання продуктів харчування та медикаментів, оплату комунальних послуг та енергоносіїв.

18.2. В процесі виконання районного бюджету розміщувати тимчасово вільні кошти районного бюджету на депозитних рахунках в установах банків з наступним їх поновленням до кінця року за погодженням з постійною комісією Чортківської районної ради з питань бюджету у відповідності до порядку, визначеного Кабінетом Міністрів України.

18.3. Прийняти зміни до бюджетної класифікації внести відповідні зміни до додатків рішення сесії.

19. Додатки 1-8 до цього рішення є його невід'ємною частиною. (З додатками можна ознайомитися на веб-сайті Чортківської районної ради: www.chortkivrr.te.ua).

20. Контроль за виконанням даного рішення покласти на постійну комісію Чортківської районної ради з питань бюджету.

11 січня 2012 року

№ 150

Голова районної ради
Р. ЧОРТКІВСЬКИЙ

Думки з приводу

Володимир БЕДРИКІВСЬКИЙ:

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

22 січня 1919 року у Києві на Софійській площі відбулися урочисті збори, на яких був проголошений Акт Злуки (об'єднання) українських земель, засвідчений Універсалом про об'єднання УНР і ЗУНР в єдину Велику Україну. Ним стверджувалось об'єднання двох тодішніх держав, що постали на уламках Російської і Австро-Угорської імперій в єдину соборну Українську державу, яка відтоді ставала гарантом загальнонаціональних інтересів українців. Століттями розірваний народ визволився з неволі і возз'єднався на своїй землі в єдиній Українській державі.

Відтоді світове стало зрозуміло – утворилася єдина, неподільна нація зі своєю культурою, мовою, звичаями.

Споконвіків України для боротьби за свої національні інтереси потрібна була територіальна і духовна єдність. Іс-

торики стверджують, що філософське коріння ідеї соборності сягає ще часів Візантії. Тернистою була дорога наших дідів і прадідів до цієї мети, до цієї споконвічної мрії – жити у власній соборній державі.

На скрижалях історії навечно викарбувані імена славних синів України, які боролися за її незалежність і єдність. Імена цих десятків тисяч патріотів, які стали інтелектуальним і духовним проводом для нашого народу, ніколи не забути. Це такі визначні постаті, як Михайло Грушевський, Володимир Винниченко, Євген Петрушевич, Симон Петлюра, Євген Коновалець та інші діячі і лідери Української та Західноукраїнської Народних Республік. Сьогодні із вдячністю згадаймо всіх співвітчизників, які в час національної революції 1917-1921 років боролися за нашу державу.

Можемо лише здогадуватись, яка гордість перепоვნяла серця наших

співвітчизників на народному вічі 22 січня 1919 року, яке відбулося на Софійській площі Києва, коли посол Західноукраїнської Народної Республіки Лонгін Цегельський передав грамоту Національній Раді «Про об'єднання Західноукраїнської Народної Республіки з Великою Східною Україною» голові Директорії Володимиру Винниченку. А сама церемонія проголошення Акта Злуки була урочистою, площі Києва прикрашали синьо-жовті знамена і герби, у церквах проходили богослужіння. Після урочистого проголошення Акта Злуки відбувся молебень, а потім – військовий парад, який приймали полковник Євген Коновалець.

І хоча це об'єднання виявилось нетривким, невдовзі історія розпорядилась так, що окремі частини українських земель знову опинились у складі різних держав, цей історичний день залишив вагомий слід у життєписі нашої

Меценатство

«Легко любити Україну до глибини своєї душі, а треба полюбити її й до глибини своєї кишені...»

Директор Чортківського державного медичного коледжу, кандидат медичних наук Любомир Степанович Білик у грудні минулого року став лауреатом премії Ліги українських меценатів імені Євгена Чикаленка. Понад десять років цією премією нагороджують благодійників, які не є членами Ліги, та своїми щедрими жертвами сприяють утвердженню доброчинності в Україні.

Лігу українських меценатів було зареєстровано 12 жовтня 1995 року у Києві, першим президентом її став відомий громадський діяч, бізнесмен і благодійник з Канади Петро Яцик. Мета добродійницького клубу ділових людей – підтримка розвитку освіти, науки, культури.

Ліга українських меценатів заснувала кілька престижних премій. Премія імені Євгена Чикаленка присуджується за особливий внесок у справу національного відродження.

Євген Чикаленко – відомий громадський діяч, меценат, науковець, агроном і просто людина, для якої Україна була суттю власного існування.

Свого часу Євген Чикаленко сказав, що легко любити Україну до глибини своєї душі, а треба полюбити її й до глибини своєї кишені. Сентенція великого мецената є філософією життя Любомира Степановича, багатогранна громадська та благодійна діяльність якого – свідчення благородства, величчю духу й патріотизму цієї Людини.

Яскравим прикладом відданості Л.С.Білика гуманістичній ідеї є розвиток престижного навчального закладу, сповідування ідеалів милосердя та добротворення не на словах, а на ділі. За плечима Любомира Степановича серйозний послужний список тих важливих справ, яким він допоміг звершитися і своїми фінансовими жертвами, і невсипущою опікою.

У Чортківському державному медичному коледжі на даний час навчається понад 1700 студентів. Серед них 27 дітей з особливими потребами, 253 – з багатодітних сімей, 111 напівсиріт. Усіма ними опікується директор коледжу. Та особливо піклується Любомир Степанович про студентів з числа сиріт та позбавлених батьківського піклування, яких у нашому закладі 26. За сприяння директора коледжу щорічно кожному із них виділяється грошова допомога (цього року вона становила 3000 гривень) для придбання сезонного одягу та взуття. Також вони мають можливість безкоштовно проживати у студентському гуртожитку, оздоровлюватися на спортивно-оздоровчій базі відпочинку села Більче-Золоте Борщівсько-

го району, безкоштовно харчуватися у їдальні коледжу. Уже традицією стало проведення благодійних акцій «Великодній кошук», «Різдвяний подарунок», до дня Св. Миколая. Студенти-сироти отримують не тільки фінансову допомогу, продукти, солодощі, книги, а й щирі підтримку та батьківське тепло Любомира Степановича.

У Біблії сказано: «... нехай твоя ліва рука не знає, що робить твоя права» (Мт. 6-3). Багато добрих справ зроблено Л.С.Біликом, проте далеко не всі знають про них, тому що він робить усе з благих намірів, не афішуючи і не чекаючи віддяки. Нині у світі бізнесу та прибутків дуже легко загубити почуття людяності і втратити щирість серця. Однак винятком є турбота Любомира Степановича про пенсіонерів, колишніх працівників (викладачів, технічного персоналу). Кожен із них отримує на Різдво і Великдень не лише вітальний адрес, а й грошову допомогу, продукти харчування. До Дня знань із нагоди початку нового навчального року, окрім матеріальної винагороди, пенсіонери за святковим столом мають можливість поспілкуватися, поринути у спогади. Також щорічно з ініціативи Л.С.Білика вони отримують безкоштовно підписку на періодичні видання.

Пенсіонерам, ветеранам війни, престарілим «Карітасу», студентам-сиротам і напівсиротам Чортківського державного медичного коледжу проводиться безкоштовне протезування зубів.

Кожен із нас відчуває надійну підтримку Любомира Степановича, знаючи, що у важких життєвих ситуаціях він завжди порадить, зрозуміє, підтримає морально та матеріально, у разі необхідності виділить кошти на придбання ліків працівникам коледжу та членам їхніх сімей.

Любомир Степанович опікується не тільки навчальним закладом, який очолює, а й робить добрі справи для розвитку медичної галузі. Так, у серпні минулого року в Чорткові по вул. Маковея поруч з аптекою було відкрито амбулаторію загальної практики – сімейної медицини. До послуг жителів міста – три кабінети для лікарів сімей-



ної медицини, лабораторія, стоматологічний кабінет, палата денного стаціонару, маніпуляційні кабінети. Також Л.С.Білик виділяє кошти на розвиток матеріально-технічної бази Чортківської ЦКРЛ.

Не забуває Любомир Степанович і про свою малу батьківщину – Підволочиський район. У грудні 2011 року у с. Нове Село було відкрито амбулаторію загальної практики – сімейної медицини. Любомир Степанович долучився до створення належних умов для надання медичної допомоги сільському населенню, оснастивши її новими меблями.

Президент Ліги українських меценатів Володимир Загорій переконаний, що така людина, як Любомир Степанович Білик, може служити яскравим прикладом добротворення, що реально впливає на процес національного будівництва й культурного відродження в Україні.

«Можна нарікати цілий вік на темряву, а можна просто засвітити свою свічку – і вже видніше буде», – сказав відомий філософ Конфуцій. Вітаючи заслуженого лікаря України, директора Чортківського державного медичного коледжу, кандидата медичних наук Любомира Степановича Білика з почесним званням лауреата премії Ліги українських меценатів імені Євгена Чикаленка, сподіваємося, що добрий приклад його благодійництва примножить добрі справи усіх українців.

**Олександра ПЕТРУШЕНКО,
Людмила ЮРЧАК,
викладачі словесності Чортківського
державного медичного коледжу**

Представлення

Повернення в родинне коло

Минулого тижня, подаючи звіт із чергової сесії районної ради, ми інформували про те, що Роман Чортківський склав повноваження голови райради і одночасно депутатський корпус обрав його головним лікарем Чортківської центральної комунальної районної лікарні. Днями, 17 січня, відбулося представлення колективу медиків району нового очільника.

Передусім відповідне рішення сесії райради зачитав заступник голови районної ради Любомир Хрустак.

Голова райдержадміністрації Ярослав Стець подякував колишньому головному лікарю райлікарні Михайлу Семкову від імені районної влади за багаторічну сумлінну працю (30 років Михайло Петрович очолював медицину Чортківщини). Це була, наголосив він, епоха Семкова, завдяки котрому з'явилося нове приміщення райполіклініки, розширилася матеріальна база, і вза-



галі, чортківська медицина посідає достойне місце на теренах області та за її межами. Сьогодні ця естафета переходить від одного умілого керівника до іншого – Романа Володимировича Чортківського, котрий, з його слів, повернувся до рідної сім'ї, отчого дому, де разом з друзями, колегами, побратимами творитиме нову славу чортківської медицини.

Начальник Головного управління охорони здоров'я облдержадміністрації Михайло Буртняк також висловив щирі вдячність М.П.Семкову за багаторічну сумлінну працю. Йому приємно, що керівництво лікарнею передано в руки справжньому професіоналу, організатору охорони здоров'я, котрий знає усі проблеми медицини і, маючи значний досвід державної служби та громадської роботи, знову повернувся у колектив ЦКРЛ.

Приємні слова вітань і вдячності були й від директора Чортківського державного медичного коледжу Любомира Білика.

Скупа чоловіча сльоза з'явилася на очах М.Семкова, коли під гарячі оплески з ним прощався колектив як з керівником. Тепер багаторічна армія медиків району трудитиметься під орудою нового керманіка – Р.Чортківського, котрий запевнив присутніх, що робитиме усе, що в його силах, на благо охорони здоров'я Чортківщини.

Далі відбулося засідання медичної ради за підсумками року, що минув, про перебіг якої повідомимо вам у наступному номері газети.

**Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ**

«Соборність України – це єдність нашого духу, символ національної ідеї і віковична мрія кожного українця»

держави, став відліком нової епохи. Тодішня вільна і велика у своїй широті та свободі демонстрація єдності мільйонів українців не залишила сумніву. Імперії гинуть. Імперії падають. А Україна – вічна!

Ми, українці, ніколи не забували цієї дати, бо саме з цього дня бере свій початок відновлення нашої незалежності у 1991 році. Ми з вами, шановні читачі, були свідками тих подій і маємо цим гордитись. Ідея єдності перемогла, коли між Києвом і Львовом 22 січня 1990 року постав «живий ланцюг» із представників патріотичних сил України, студентської молоді, як символ духовної єдності людей східних і західних земель України, як запорука існування єдиної, соборної України.

Ми згадали про цю дату і у Божий день 24 серпня 1991 року, коли здобули таку омріяну віками незалежність, і 1 грудня того ж року, коли понад 90 відсотків наших громадян проголосували за цю незалежність. Тоді ми з вами були як ніколи сильні, бо були єдині.

У плані єдності нам і сьогодні є над чим

працювати, є до чого прагнути. Ми живемо у досить непростий час, час, коли одні цінності змінилися на інші, коли у боротьбі за виживання часто-густо не до ідей і високих помислів. Як би це банально не звучало, мусимо вірити у краще, бо зневіра – це прямий шлях до втрати нашого єднання. Адже отричавши соборну та суверенну країну, українці ще донині не цілком усвідомлюють свою відповідальність за її майбутнє, ще до сьогодні лунають суперечки довкола цього питання. Є й такі політичні діячі, які хочуть бачити Україну роз'єднаною, пошматованою, бо, за їхнім переконанням, захід і схід є різними сторонами однієї медалі, зі своїм менталітетом, культурою, політичними вподобаннями. І це неприпустимо! Допоки буде мати місце поділ на «своїх» і «чужих», доти не буде держави. Вже час зрозуміти, хто ми: нація однієї держави чи лише тієї частини, до якої ми себе відносимо. Таким чином, соборність – це не просто один день у році, а мета для всіх нас. Соборність має бути у нашій свідомості, на-

ших помислах і наших діях.

Спілкуючись із багатьма людьми, з молоддю, я бачу, що у нас є великий потенціал до позитивних змін, продиктований любов'ю до своєї нації. Переконали, що самосвідомість кожного українця відіграє важливу роль у сучасному суспільстві. Наше майбутнє – це молодь, на яку сьогодні покладається велика надія у відродженні та зміцненні України. Молодь єднає Україну. Це не просто слова, це глибоке переконання в тому, що завдяки руху молодіжних організацій, молодіжних заходів та акцій суспільство матиме хороший приклад того, як високо патріотична ідея єднає молодих людей з різних куточків України. У цьому напрямку своє вагомим словом можуть сказати педагоги, викладачі, лідери громадських організацій, ті люди, які мають безпосередній вплив на молодь. Кожен урок історії у школі має розпочинатися із нагадування цієї важливої історичної дати, з усвідомлення важливості подій тих років. Кожен учень повинен знати, що тоді, 22 січня 1919 року,

українці, роз'єднані кордонами іноземних держав, на Софійській площі у Києві зробили те, що ми, сучасні українці, на превеликий жаль, мало цінуємо.

З огляду на усі ці історичні події задумайтесь над майбутнім нашої держави. Наші предки склали цей історичний іспит совісті на «відмінно», сьогодні уже ми продовжуємо його складати, примножуючи те, що надбали для нас наші батьки. І цей скарб неоціненний, адже за незалежність України покладали голови багато патріотів, шлях до цього прокладений терням через віки.

Користуючись нагодою, хочу привітати вас, шановні читачі, із цим величчям святом, а також скласти щирі шану тим, хто 93 роки тому підняв над нашою землею ідею нації, держави і нашої народної єдності. Лише рідна держава, її єдність, усвідомлення того, що національний суверенітет і соборність вищі понад усе, є запорукою повнокровного, безпечного існування нашого народу. Зі святом вас!

Міті свят

Радуйтеся, веселіться, рожденому поклоніться!

Нам, мешканцям селища Заводське, таки пощастило: усі три дні Різдвяних свят ми перебували в полоні вертепного дійства і навіть самі могли долучитися до нього. Бо буквально в усіх-усіх будинках побував вертеп Заводського будинку культури, котрий вже який рік поспіль уміло й натхненно організує його директор Галина Баньківська. Дванадцяті аматорів самодіяльного мистецтва



і, до того ж, справжні майстри образного перевтілення, відтворювали різдвяний сюжет давністю у понад дві тисячі літ, котрий не старіє й зачораз сприймається свіжо та оригінально. Традиційно мовили пророчі й торжествуючі слова три царі зі Сходу, пастушки, ангел, цар Ірод зі своїми воїнами, смерть, чорт і жид. Перед будинками, на сходових майданчиках учасники вертепу із задоволенням розгортали на подив захоплених глядачів театральний мінімізований різдвяний спектакль, сценарій якого написала п. Галина. І завершувалося дійство щоразу дружною, гучною колядою: колядували й артисти, і ми, глядачі. У такий спосіб торжествуючий дух Різдва, котре дарувало нам Спасителя душ, доносився, доливав до кожного-кожного серця і лучив в єдине ціле пробуджені в серцях втішні поривання творити добро ближньому. Зібрані кошти наші вертепівці звично пожертвували на два Божі храми, котрі маємо в селищі. Щиро віриться, що в такий спосіб і формується добродійство, добродійство, на якому здавна, вже понад дві тисячі літ, тримається світ.

Віра ДМИТРІВ,
депутат районної ради

Святково

Різдвяне розмаїття

15 січня фольклорно-етнографічний фестиваль «Різдвяне розмаїття» зібрав на центральній площі міста незліченну кількість людей. Під егідою райдержадміністрації, райради, відділу культури і туризму РДА, районного будинку культури ім. К.Рубчакової та патронатом заслуженого юриста України Володимира Бедриківського відбулося святкування. Чортківчани мали змогу помилуватися й придбати чудові вироби з бісеру, лози; неповторні вишиванки та майстерні живописні картини знаних народних майстрів й умільців нашого краю.

Яскравим і гармонійним вертепним дійством розпочали різдвяні забави працівники районного будинку культури за участю народного аматорського ансамблю лемківської пісні «Яворина» під керівництвом Йосипа Овод. Ох і розігріли їхні коляди присутніх, неможливо було втриматися, щоби не підспівати та ще й підтанцювати. Чортківчан за-

чарували прекрасним і довершеним співом солісти РКБК ім. К.Рубчакової Людмила та Юрій Майданики, Надія Грубенюк; Ольга Турчак (завклубом с. Колиндяни); жіночі вокальні ансамблі «Перевесло» – солісти Тарас Осадца та Сніжана Присяжна (кер. Г.Прондюк, с. Шульганівка), дитячої музичної школи с. Улашківці, «Потічок» (кер. С.Шекета, с. Нагірянк); юні вокалісти – Дмитрик Майданик, Єлизавета Чуйко й Олександра Рибак, Марія Повшок, Наталя Синушина, Аліна Грицей, Аліна Баюк; Марія Мацьків (с. Джурин), Марійка Вітів (кер. Г.Федик, с. Росохач); вокальний ансамбль Чортківської комунальної дитячої музичної школи (клас викладача І.Желіховської), ансамбль дівчат (кл. викл. О.Морозюк); Юлія Данилюк (кл. викл. Г.Корецької), Богдана Король (кл. викл. В.Приємського, с. Пробіжна), дует у складі Вікторії Базарської та Марії Величко (Заводської дитячої школи

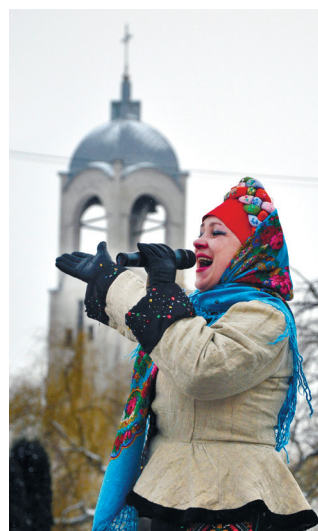
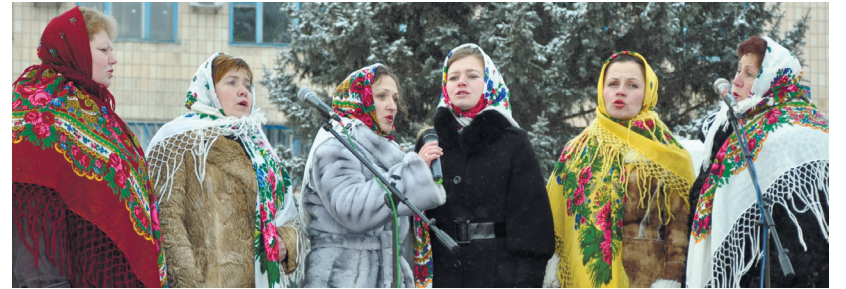
мистецтв, кл. викл. Г.Свергун).

Окрім захоплення колядками, віншуваннями, святковими переспівами та забавами наряд смакував і зігрівався гарячою кашею та чаєм, залюбки приготуваними у польовій кухні нашими «еменесниками». Різноманітними гарячими стравами частували святкуючих і приватні підприємці – М.Ірха (кафе «Кают-компанія», с. Давидківці), Т.Голомий (ПП «Паляниця-плюс»), А.Забіяка (кафе «Світанок», с. Колиндяни).

А вже надвечір мистецтво співу дарували чортківчанам знамі співаки Тернопільщини – лауреат міжнародних фестивалів Ігор Яснюк і заслужений артист України Павло Доскош, народний артист України Богдан Сташків і його друзі.

І розливалася різдвяна коляда неозорим довірллям...

На фестивалі побували й кашу смакували
Тетяна ЛЯКУШ і Орест ЛИЖЕЧКА
(фото)



Міті свят

Прихильність тернопільського фотосічня

Минула субота, на старий Новий рік, припіднесла цікаве поєднання виставок в Українському домі «Перемога», що в обласному центрі. Водночас з відкриттям традиційної звітної фотовиставки митців об'єктива Тернопільщини, у



якій, на відміну від попередніх, виставляли свої роботи не лише члени обласної організації Національної спілки фотохудожників України, а й фотоаматори-любители, було зорганізовано ще й виставку символів різдвяно-новорічних свят дідухів та шопок-вертепів. З-поміж 37 фотомитців-учасників аж сімнадцяті – чортківці. І спромоглися вони представити 60 робіт (загалом 150). Тож, підсумуймо, наш творчий потенціал виявився справді найпотужнішим.

Поміж маститих фотомайстрів, зокрема художника ФІАР (Міжнародної федерації фотомистецтва), нашого колеги Ореста Лижечки, котрий на районному рівні очолює осередок НСФХУ, членів Спілки Олега Марчака, Георгія Несвадьби, Миколи Лановеги, кандидата в члени Володимира Рудика, представили чарівні, спіймані кадром миті навкільля Володимир Тихович, Богдан Махомет, Валерій Гонтар, Олександр Собків, Денис Алексеев, Назар Гуменюк, Богдан Стахів, Ірина Брунда, а також Олег Криса (15 років), Олександр Марчак (13 років), Олена Лижечка (12 років), Регіна Суботіна (11 років).

Особистості

Умів заглянути в душу людини

(До 115-ї річниці від дня народження П.І.Карабіневича)

18 січня минає 115 років від дня народження видатного українського актора, режисера, адміністратора й організатора театральної справи, зокрема й у нашому місті, Панаса Карабіневича.

Він народився 18 січня 1897 р. у с. Сербринці (тепер Могилів-Подільського р-ну Вінницької обл.). У 1913-1915 рр. навчався у духовній семінарії м. Кам'янець-Подільський.

Професійну театральну діяльність Карабіневич розпочав 1919-го року на адміністративній посаді у Державному театрі Української Народної Республіки під керівництвом М.Садовського в Кам'янці-Подільському. Після поразки УНР і відступу на територію відновленої Польської держави восени 1920 р. низка акторів переїхала до Галичини. Панас Карабіневич в їх числі переїжджає до мандрівного театру І.Когутяка під назвою "Український рухомий драматичний театр" у Станіславові (тепер – Івано-Франківськ). У цьому колективі працювала й дружина Карабіневича.

Панас Карабіневич створює свій театр у 1924 р. Відтоді розпочалася його самостійна антрепренерська діяльність. 15 років він очолював низку мандрівних українських театрів, із якими об'їжджав Волинь, Полісся, Лемківщину, Галичину. Ім'я Карабіневича стало певною маркою для українського, польського та єврейського глядачів.

Після розпаду колективу утворився „Новий український театр”, який функціонував як товариство на паях. Мистецьким керівником його була досвідчена акторка і режисер Люся Барвінок (Аполлінарія Карабіневич). Гастролуючи по провінційних українських містечках і більших селах, цей театр мав масову підтримку глядачів. Успіх виступів заохотив П.Карабіневича закріпити в Луцьку постійний український театр, але спроба не вдалася. З 4 жовтня 1929 р. цей колектив певний час працював як напівстаціонарний Український Подільський театр у Тернополі. Однак і ця спроба не вдалася. Після того, як у виставі „Невольник” під час виступу в Скалаті заспівали „Боже, Великий, Єдиний, нам Україну храни...”, польська влада за

“порушення спокою і порядку” відібрала концесію та заарештувала Карабіневича.

Політична напруга на зламі 1920-1930-х рр. зростала. Непомірквані „націоналізуючі” й репресивні дії польської влади та бурхливий розвиток підпільних рухів серед українців болісно відбивалися на діяльності театру. Наприклад, взимку 1930 р. під час горезвісних „паціфікацій” театр Карабіневича тривалий час не міг виступати.

У жовтні 1939 р. Український народний театр ім. М.Садовського радянська влада об'єднала з Українським народним театром „Промінь” М.Комаровського та Українським театром оперети Б.Сарамаги у стаціонарний державний Тернопільський обласний український драматичний театр ім. І.Франка. Адміністративний директор – П.Карабіневич; мистецький провід – М.Комаровський та А.Карабіневич. Однак дуже швидко їх усунули від керівництва, замінивши „ідеологічно правильними” людьми. П.Карабіневича у листопаді-грудні 1939 р. службовим переведенням призначили керівником новоствореного колгоспного театру в Бережанах. Під час радянської „чистки” (1941-го р.) П.Карабіневич був заарештований органами НКВС й ув'язнений на Уралі, згодом став вихователем у дитячій колонії, де давав аматорські вистави.

З ув'язнення П.Карабіневич повернувся у 1944 р. Працював методистом обласного Будинку народної творчості у Тернополі, керував Заліщицьким будинком культури, а в 1951-1961 рр. – Чортківським районним будинком культури, режисерував вистави місцевих драматичних гуртків у Заліщиках і Чорткові. „Панас Карабіневич був дуже простою людиною, ніколи „не вип'ячувався”, любив читати багато книжок на різних мовах. Усі, хто не мав грошей, навіть ті, що виходили з тюрми, йшли спершу до Карабіневича, вим'ягували, дуже любив пригостити”, – згадував колега



П.Карабіневича, довголітній директор районного будинку культури у Чорткові Василь Губанов. А директор районного краєзнавчого музею Яромир Чорпіта пригадує, як у вересні 1961 року, будучи позаштатним кореспондентом районної газети „Нове життя”, відповідальний секретар газети Анатолій Попов доручив йому взяти інтерв'ю у П.Карабіневича. Вони розмовляли про життя, театр, владу. Яромир Іванович відчув і доброту, і розум, і проникливість майстра.

Помер П.Карабіневич 15 травня 1964 р., похований у Чорткові. На могилі споруджено погруддя зі словами: „Панас Карабіневич – видатний театральний діяч”. 1989 р. П.Карабіневича помертно реабілітували. Сьогодні його ім'я названа одна з вулиць Чорткова та народний аматорський театр Чортківського районного будинку культури.

Ольга ЧОРПИТА,
старший науковий співробітник районного краєзнавчого музею

Постаті

«Волею українського народу...»

(До 100-річчя Ярослава Стецька)

Над Європою клубочився густий дим, на землю пролилася людська кров. У березні 1939 р. хортиська Угорщина за підтримкою Гітлера окупувала Карпато-Українську державу. Золотий вересень підкорив Польщу: із заходу наступали нацисти, а зі сходу поспішали їм на поміч сталінські більшовики. Обидва завойовники зіткнулися на околиці стародавнього українського міста Львова. І тут військовикам нагадали, що не можна битися союзникам, що між СРСР та Німеччиною 23 серпня 1939 р. в зореносній Москві укладено договір про ненапад, є секретні протоколи (пакт Молотова-Ріббентропа) – і німці відступили з Винників. Йшла Друга світова війна...

30 червня 1941 р. з ініціативи ОУН у залі Львівської «Просвіти» відбулися Національні Збори, в яких брали участь понад 100 представників, зокрема греко-католицький єпископ Йосип Сліпий, керівники ряду партій та ін. Збори прийняли Постанову (Акт) про відновлення самостійної Української держави, обрали Українське Державне Правління на чолі з Ярославом Стецьком.

Я.Стецько народився 19 січня 1912 р. в Тернополі у родині священика. Під час навчання в Тернопільській гімназії вступив до нелегальної організації «Українська націоналістична молодь». Вивчав право й філософію у Краківському та Львівському університетах. В роки студентства став членом ОУН (був ідеологічним референтом, редактором декількох видань). Провід ОУН доручив Стецьку написати текст Постанови Національних Зборів, яку після прийняття, того ж дня, передали по радіо: «Волею українського народу, Організація Українських Націоналістів під проводом Степана Бандери проголошує відновлення Української держави, за яку покляли свої голови цілі покоління найкращих синів України». Акт 30 червня на другий день підтримав у своєму Пастирському Листі греко-католицький Митрополит Андрей Шептицький: «З волі Всемогутнього й Всемилосердного Бога в Тройці Єдиного почалася нова епоха в житті державної самостійної України. Народні Збори, що відбулися вчорашнього дня, ствердили й проголосили ту історичну подію».

Радісна новина поширювалась по всій Україні. З далекого дитинства виривають спогади про ті дні: татко підняли мене високо-високо і запитують, чи бачу на Сосувській церкві наш прапор? Ствердно відповідаю, що бачу: синьо-жовтий! А в сусідньому селі Улашківці люди висипали коло церкви високу могилу...

Нові, фашистські окупанти, 6 липня 1941 р. арештували С.Бандеру, а через тиждень уїмали прем'єра незалежної України – Я.Стецька. В обидвох вимагали відкликати Акт про незалежність України. Обидва відмовились це зробити. Гітлер був розлючений вчинками «українських самостійників». Появився таємний документ: «Незалежність встановлено, що рух Бандери готує повстання у рейхскомісаріаті (Україна) з метою створити незалежну Україну. Всі функціонери (активісти) руху Бандери повинні бути негайно арештовані і після ґрунтовного допиту таємно страчені як грабіжники». (Доказові матеріали Нюрнберзького процесу, том 39). Читачу, чи не нагадує стиль цього гітлерівського документа почерк радянських секретних ділових паперів?..

У перші роки незалежності нашої Батьківщини я мав щастя познайомитися зі справжнім розвідником воюючої України, автором понад 20-ти книжок про ОУН-УПА – «Мечником» (деякі мені подаровано). Степан Мудрик (1919-2004) – так називався гість із Західної Німеччини, якого я запросив на зустріч з моїми учнями, був арештований німцями восени 1943 р. На допиті в Кам'янці-Струмилової гітлерівський садист Ібель, «спеціаліст» по ОУН-УПА, хвалився: «Я вже бачив ваших. Я їх постріляв у Чорткові». Мудрика засудили до розстрілу, але на пересуді дали 15 років позбавлення волі. Деякий час був у концтаборі, де мучилися С.Бандера і Я.Стецько. Усі три в'язні вижили, а після війни замешкали у Західній Німеччині. «Мечник» виконував особисті вказівки Провідника С.Бандери.

Я.Стецько в 1946 р. одружився зі Славою Музиною, народженою в с. Романівка Тербовлянського району, і вона стала надійною подругою у подальшій підпільній роботі. У книзі «Роздумую, пригадую» (Мюнхен, 1985) С.Мудрик написав таке: «Друг Ярослав Стецько розбудовував відтинок зовнішньої політики, шукав шляхів до державних політиків. Рівночасно був Президентом АБН (Антибільшовицький Блок Народів – А.Ю.) і поширював працю серед еміграції поневолених народів московським червоним імперіалізмом». Одноразом був 18 років Головою Проводу ОУН після загибелі С.Бандери. Автор книги «30 вересня 1941 р.». Помер 5 липня 1986 р. у Мюнхені своєю смертю і нещасливе КДБ так і не встигло «замордувати» колишнього прем'єра українського уряду 1941 р. Я.Стецька...

Його дружина, Слава Стецько, повернулася в Україну. Двічі обиралася депутатом Верховної Ради України. Розповідають, коли «бабуся» входила до зали засідань, присутні депутати з повагою до неї вставали, а в декого навіть тремтіли руки... Слава українським патріотам!

Ананій ЮРКІВ,
М. Львів

Наші достойники

В його серці був прапор

За яких обставин і коли познайомилися дядь Василь Ціхоцький з о. Йосифом Заячківським, авторці цих рядків невідомо. Зустріч могла відбутися приблизно 1930 року, коли дядь переїхав з Ромашівки до с. Угринь. Відомо, що коли Заячківський вступив до новітнього отців-василіян у Крехові, дядь Василь Ціхоцький зустрівся з ним. Поширювались чутки, що польська влада планує відкопувати загиблих фронтівиків-москалів, захоплених в селах у часі Першої світової війни, та перевозити у спільні могили – для цього буде визначено відповідне місце. З такого приводу відбулась нарада в о. Воробкевича у с. Білобожниця. Її організатором був дядь Ціхоцький. Запрошено отців Стефана Когутяка зі с. Ромашівка, Миколу Івахнюка із с. Джурино та о. Йосифа Заячківського. Дядь запропонував на цвинтарі у с. Ромашівка на місці поховання родича Тараса Шевченка зняти дерев'яного хреста і поставити з каменя – як інші хрести на гробах цього цвинтаря. І то треба поспішити, поки не розпочато розкопки. Всі погодилися, крім о. Заячківського. Діалог був суперечливий, але отець переконав усіх, що треба чекати, доки почнуться та завершаться розкопки. Пам'ятник солдатів-українців на місці його поховання повинен стояти: адже в його серці був прапор, нести який непохитно – наш обов'язок.

Про це колись розповідала авторці лікар-стоматолог, донька дядка Івана Бойка, який служив у церкві с. Білобожниця, Галина Бойко. Та авторка в ті часи не сподівалась, що треба запам'ятати, бо може згодитися. Ось тепер познайомилася з уродженкою с. Білобожниця, вчителькою-пенсіонеркою Леонією

Гавриць, яка проживає в с. Колиндяни. Мене цікавило, хто такий о. Йосиф Заячківський. Пані Леонія порадила використати книжку автора Людмили Швалюк «Стежина до рідної хати» (с. 179).

Йосиф Заячківський народився 14 червня 1889 року у с. Білобожниця. Закінчив місцеву школу, потім навчався у м. Бучач. Згодом вступив до новітнього отців-василіян у Крехові. Перебував на посаді ігумена монастиря в Добромилі, ігумена Дрогобицького монастиря, генерального секретаря та економа головної управи отців-василіян у Львові. Упродовж 1931-1946 рр. о. Йосиф Заячківський перебував у Римі в чині генерального секретаря й економа архимандрита, був настоятелем при Василянській церкві. Часто виїжджав на візитації монастирів до Галичини. У Римі о. Йосиф у комісіях для кодифікації Східного права був консультантом релігійної секції при Священній конгрегації для Східної церкви. З 1946 року – протектор Папської колегії св. Йосафата, з 1948 року – другий головний консультант головної релігійної управи у Римі. Де упокоївся і де похований – авторці невідомо.

Запис з Євангелія, що зберігається у церкві с. Ромашівка: «На цвинтарі ліворуч від Пилева є гріб Шевченка, онука Варфоломея, померлого в селі, припадком забитого (чистив кріс другий і нечаяно забив його). Похоронений в другім ряду від поля, могила означена поки що дерев'яним хрестом». З Євангелія переписала п. Тетяна Яблонь. Та іншим патріотам дуже хочеться засвітитись, що вміють краще розслідувати і знайти свідків, нібито внук Варфоломея, якого селяни Ромашівки називали «москаль-

українець», відкопаний і вивезений. Постає запитання: кому це потрібно? Переконливо: якщо було б відкопано, то чому це місце називали Святим? Чому до вересня 1939 року на Святому місці відправлялись панахиди в часі відзначення історичних дат, проводилися просвітянські патріотичні заходи? Чому у 1943 році на поховання Дмитра Гречківського у с. Криволука взято жменю землі, для якої Марія Пахолок подарувала вишитий рушничок, і цю землю зі Святого місця вложено до гробу Гречківського? Пам'ятник зберігся, тільки дата на ньому помилкова.

Похорон відбувся за німців у 1943 році. Пам'ятник ставили за радянської влади, щоби не було перешкод, дата змінена. Звертаюся до всіх українців, хто почуваеться шанувальником Кобзаря (бо це не роки Сталіна, Бандери, Шухевича, це роки Першої світової війни). Прошу матеріальної допомоги на видання книжки з назвою «Під московською шинелею билося українське серце!». Звертаюся з проханням до всіх небайдужих допомогти коштами для видання книжки, де буде написано, що відбувалось на Святому місці. Тоді, може, знайдуться добродії і поставлять хоча б невеликий дубовий хрест. Авторка не запам'ятала імена батька та сина Пахолоків, які відзначались повагою до Святого місця. Наймолодший син Ярослав не раз запрошував авторку слухати читання історичних книжок – їх на Святому місці читав його батько.

На видання книжки склала я 2 тисячі гривень з відсотків, які отримую з пенсії у «Карітасі», 1500 грн. від уряду м. Чорткова, 120 доларів від Богдани Мончак. Буду вдячна, з надією, що Святе місце буде означене християнським знаменням.

Марія ШТЕПА

Міліція застерігає

Пильність – запорука безпеки

Незважаючи на неодноразові застереження, попередження та нагадування співробітників міліції по радіо, телебаченню і на сторінках преси, наші громадяни продовжують потерпати від злодіїв, які обкрадають їхні помешкання. Злодії, як правило, потрапляють до чужої квартири через вхідні та балконні двері, вікна і квартирки.

Так, 12 січня ц. р. до чергової частини Чортківського райвідділу внутрішніх справ надійшло повідомлення від громадянки Н., що в її сина, жителя м. Чортків, викрали майно із будинку, в якому він проживає. Виїздом слідчо-оперативної групи було встановлено, що в період з 16-ї год. 11-го по 20-у год. 12 січня невідома особа шляхом розбиття вікна проникла в будинок, з якого таємно викрала телевізор. За даним фактом порушено кримінальну справу.

Керівництво Чортківського РВ звертається до усіх, хто володіє будь-якою інформацією з приводу крадіжки по вул. Левицького, звертатися до чергової частини райвідділу або повідомляти за номером телефону 102.

Правоохоронці докладають чимало зусиль, аби мешканці міста і району більше довіряли людям у міліцейській формі. Але, на жаль, трапляються випадки, коли люди неохоче спілкуються з правоохоронцями, навіть в екстремальних ситуаціях. Саме тоді співробітникам міліції стають у пригоді набуті навички психологів, бо вони мають тактовно і аргументовано переконати громадян у, просто кажучи, власній для них необхідності.

Наталія КРАВЕЦЬ,
інспектор по роботі з населенням
та громадськими формуваннями
Чортківського РВ УМВСУ

Служба газу застерігає

Чортківське УЕГГ звертає увагу мешканців на те, що користуватися газовими приладами у разі несправності димових та вентиляційних каналів категорично заборонено. Тому мешканці повинні вимагати від власників будинків та житлово-експлуатаційних підприємств акти, які підтверджують придатність димових та вентиляційних каналів до подальшої експлуатації. Крім того, герметично закриті вікна і двері в приміщеннях, де встановлені газові прилади, перешкоджають їх нормальній роботі, що призводить до утворення зворотної тяги та потрапляння чадного газу в помешкання, а це може призвести до нещасних випадків. Тому перед запалюванням будь-якого газового приладу обов'язково потрібно перевірити наявність тяги у вентиляційному, а для опалювальних приладів та газових колонок – у димовому каналі, забезпечити приток повітря з вікна та дверей.

Димові канали для опалювальних печей, газових колонок та опалювальних котлів, які працюють сезонно, підлягають прочищенню не рідше одного разу на рік перед початком опалювального сезону, а ті, що працюють цілий рік, – два рази, перед початком опалювального сезону та після його закінчення.

Категорично заборонено залишати без нагляду включені газові прилади, особливо ті, що не обладнані автоматикою безпеки. Не допускайте до газових приладів дітей.

Дотримання правил поведінки з газовими приладами у побуті – запорука вашої безпеки!

ДПІ інформує

До відома платників єдиного податку!

Наказом Міністерства фінансів України від 15 грудня 2011 р. за № 1637 "Про затвердження форм книги обліку доходів і книги обліку доходів і витрат та порядків їх ведення", зареєстрованого у Міністерстві юстиції України 27 грудня 2011 р. за № 1534/20272 та за № 1535/20272, відповідно до підпунктів 296.1.1 та 296.1.2 пункту 296.1 статті 296 глави 1 розділу XIV Податкового кодексу України затверджено:

– Форму книги обліку доходів (для платників єдиного податку першої і другої груп та платників єдиного податку третьої групи, які не є платниками податку на додану вартість);

– Порядок ведення книги обліку доходів платників єдиного податку першої і другої груп та платників єдиного податку третьої групи, які не є платниками податку на додану вартість;

– Форму книги обліку доходів і витрат (для платників єдиного податку третьої групи, які є платниками податку на додану вартість);

– Порядок ведення книги обліку доходів і витрат платників єдиного податку третьої групи, які є платниками податку на додану вартість.

Цей наказ набирає чинності з дня його офіційного опублікування, але не раніше 1 січня ц. р.

Богдан ЛЕНЬКІВ,
в. о. начальника ДПІ відділу оподаткування
фізичних осіб у Чортківському районі

Довкілля

Хай чистота Чортківщини стане найкращою нагородою усім небайдужим!

Люди, котрі мали змогу побувати в інших країнах, особливо в Європі, повертаючись додому, часто підкреслюють, безмежно вражені побаченим: «Там дуже чисто!». Проте в нас проблема чистоти навколишніх територій залишається неопорною, хоча займаються нею і влада, і комунальники. А все тому, що скільки б не прибирали служби, людський фактор ще ніхто не відміняв – ми й далі продовжуємо забруднювати наш край: хтось обгорткою від цукерки, хтось – недопалком від цигарки, інші таки просто горами виносячи сміття з власного помешкання на вулицю. Іноді доводиться бачити неправду шокуючі приклади недбалства. Джерелом сміття на вулиці часто стають найнеочікуваніші верстви населення. Так, мама, гуляючи з малечею, може запросто викинути серветку на асфальт; солідний чоловік, отримавши рекламне оголошення і прочитавши його, кидає папірець собі просто під ноги. Такі ви-

падки, на жаль, не виняток, а типове явище. Неодноразово нам доводиться ставати свідками ситуацій, коли особи викидають сміття з автомобільних вікон, навіть не зупиняючи транспортних засобів. У результаті цього «оригінального» підходу до питання чистоти постійно утворюються стихійні сміттєзвалища, лісові угіддя навколо стають так званими жертвами несумлінних людей.

Керівництво району закликає мешканців Чортківщини припинити практику несанкціонованого викидання побутових відходів при дорогах та на узбіччях населених пунктів.

Не будьте байдужим, якщо ви стали свідком того, що ваші знайомі чи й незнайомі залишають смітничкові пакети на вулицях вашого міста, села. Як наслідок, страждають усі, адже забруднення ґрунтів, водойм та вулиць, розповсюдження інфекцій негативно впливає на нас і наших дітей. Бо ми живемо у спільному

домі, п'ємо ту ж воду і дихаємо одним повітрям. А справжній господар не дозволить собі смітити у власній домовіці.

Чортківська райдержадміністрація рекомендує установам, організаціям та підприємствам, незалежно від форми власності, встановити п'ятницю днем санітарного очищення територій, що дасть змогу привести у належний санітарний стан узбіччя та кювети автодоріг, території дворів та господарств.

Пам'ятаймо правило, яке ні на мить не втрачає своєї актуальності: «Чисто не там, де прибирають, а там, де не сміять!». Зрештою, якщо ми відгукнемося на заклики влади щодо прибирання прилеглих територій, ми зробимо послугу в першу чергу собі. Справа охайності власного населеного пункту зосереджена в руках самих мешканців. І хай чистота Чортківщини стане найкращою нагородою усім небайдужим!

Ірина ГУЛЬКА

Пенсійний фонд інформує

Єдиний соціальний внесок для приватних підприємців, які сплачують єдиний та фіксований податок

З 1 січня 2011 р. набув чинності Закон України «Про збір та облік єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування» за № 2464-VI від 8 липня 2010 року. Тож починаючи з цієї дати суб'єкти підприємницької діяльності, які обрали спрощену систему оподаткування (єдиний або фіксований

податок), нараховують, обчислюють та сплачують єдиний внесок відповідно до цього Закону.

Виходячи із встановленого розміру мінімальної зарплати, розмір єдиного соціального внеску, який підприємцю необхідно сплатити за себе в 2011 році, становить:

– за січень, лютий, березень – по 326,53 грн.;
– за квітень, травень, червень, липень, серпень, вересень – по 333,12 грн.;
– за жовтень, листопад – по 341,80 грн.;
– за грудень – 348,39 грн.

Обчислення і строки сплати єдиного внеску платниками, які обрали спрощену систему оподаткування

Платники сплачують єдиний внесок у вигляді авансового платежу в розмірі, який самостійно визначили, до 20-го числа місяця, наступного за місяцем, за який він сплачується.

Суми єдиного внеску, сплачені у вигляді авансових платежів, ураховуються платником при остаточному розрахунку, який здійснюється ним не пізніше 20-го числа місяця, що настає за базовим звітним періодом. Базовим звітним періодом є календарний рік.

Рахунок, на який потрібно сплачувати єдиний соціальний внесок підприємцям

за себе – № 37190076001916 в Головному управлінні Державного казначейства України у Тернопільській області

6 серпня 2011 року набрав чинності Закон України «Про внесення змін до Податкового кодексу України та деяких інших законодавчих актів України щодо вдосконалення окремих норм Податкового кодексу України» згідно з яким фізичні особи-суб'єкти підприємницької діяльності, які обрали спрощену систему оподаткування, звільняються від сплати за себе єдиного внеску, якщо вони є пенсіонерами за віком або інвалідами

та отримують відповідно до закону пенсію або соціальну допомогу. Такі особи можуть бути платниками єдиного внеску виключно за умови їх добровільної участі. Враховуючи наведене, а також те, що страховий стаж особам для призначення пенсії обчислюється в місяцях, вищезазначені платники, починаючи з серпня 2011 року, не мають обов'язку щодо сплати єдиного внеску у розмірі не менше мінімального страхового внеску.

**Управління
Пенсійного фонду України
у Чортківському районі**

До відома суб'єктів господарювання!

Єдиний дозвільний центр діє

При Чортківській районній державній адміністрації працює Єдиний дозвільний центр, який об'єднує представників місцевих дозвільних органів. Роботу Дозвільного центру забезпечує державний адміністратор. Метою діяльності Єдиного дозвільного центру є вдосконалення та спрощення дозвільно-погоджувальних процедур для суб'єктів господарювання, які мають намір провадити або провадять господарську діяльність, а також забезпечення їх необхідною інформацією про порядок отримання документів дозвіль-

ного характеру.

Дозвільний центр з видачі документів дозвільного характеру знаходиться за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23 (каб. 8). Прийом заяв, попереднє консультування та інформування суб'єктів господарювання проводиться державним адміністратором з понеділка по четвер з 9-ї до 16-ї год., у п'ятницю з 9-ї до 15-ї год., крім вихідних та святкових днів. Перерва на обід – з 13-ї до 14-ї год.

Засідання Дозвільного центру за участю представників місцевих дозвіль-

них органів проводиться щоп'ятниці з 10-ї до 13-ї год., а також працює телефон «гарячої лінії» 2-17-09 з питань видачі документів дозвільного характеру.

Додатково повідомляємо, що видача документів дозвільного характеру регіональними дозвільними органами в межах області з 1 січня ц. р. здійснюється через Єдиний дозвільний центр, який створений на базі єдиного дозвільного центру Тернопільської міської ради, що знаходиться за адресою: м. Тернопіль, бульвар Шевченка, 1 (тел. 52-65-30, 52-83-33).

Ірина ШЕВЧУК,
державний адміністратор

Милосердя

Благодійність – це стан душі

Згідно зі слов'янською міфологією, злидні – це злі духи, які приносять у дім нещастя. Вони маленькі, заморочені, зазвичай у лахмітті.

До територіального центру приходять люди, котрі не залишаються осторонь проблем наших підопічних, вони діляться маленькою часточкою того, чим можуть допомогти.

За що наші підопічні вдячні: Оксані Ярославівні Вишнівській; Степанії Іванівні Пельо; Надії Іванівні Чорній; Світлані Юріївні Горожанській; Галині Леонівні Хорошак; Надії Юліанівні Мазур; Марії Петрівні Лихій. Ми переконані, що цей скромний внесок допоможе не одній людині.

Принципи моральності та чуйності

– це не лише обов'язок, а й потреба сумлінної християнської душі. Адже справжня благодійність не потребує винагороди, вона закладається в самому вчинкові та в добрій волі того, хто дає і співпереживає.

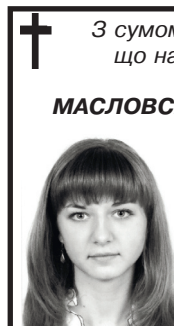
Це воістину стан душі.

Лариса ДАМАРАЦЬКА,
директор
Територіального центру

23 січня ПОНЕДІЛОК	24 січня ВІВТОРОК	25 січня СЕРЕДА	26 січня ЧЕТВЕР	27 січня П'ЯТИЦЯ	28 січня СУБОТА	29 січня НЕДІЛЯ
1 НАЦІОНАЛЬНИЙ	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ	1 НАЦІОНАЛЬНИЙ
07.00, 07.30, 08.00 Новини 07.20 Тема дня 07.45 М/ф 08.15 Корисні поради 08.30 Скарбничка 09.00 Підсумки тижня 09.40 Точка зору 10.05 Легко бути жінкою 11.10 Шеф-кухар країни 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.25 Армія 13.25 Право на захист 12.55 Концерт до Дня міліції 13.30, 15.50 Х/ф «Пан Володівський» 14.40 Відео до Америки 15.15 Euronews 15.45 Діловий світ 17.15 Т/с «Ставка більша за життя» 18.15 221. Екстрений виклик 19.00 Перші юнацькі зимові Олімпійські ігри. Щоденник 19.10 Нові пісні про головне 20.40 Сільрада 20.55 Офіційна хроніка 21.00 Підсумки дня 21.30 Світ спорту 21.50 Наше Євро 22.30 Зимовий жарт 23.00 Підсумки 23.25 Від першої особи 23.50 Експерт на зв'язку	07.00, 07.30, 08.00 Новини 07.20 Тема дня 07.45 М/ф 08.15 Корисні поради 08.30 Скарбничка 09.00, 21.00 Підсумки дня 09.35 Наша пісня 10.15 Легко бути жінкою 11.10 В гостях у Д.Гордона 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.25 Хай щастить 12.45 Темний силует 12.55 Концертна програма до Дня міліції 13.30 Х/ф «Злодії в законі» 15.15 Euronews 15.45 Діловий світ 15.50 Х/ф «Дорога на Рюбецаль» 17.20 Т/с «Ставка більша за життя» 18.15 221. Екстрений виклик 19.05 Екстрений виклик. Тиждень 19.55 Зірки гумору 20.55 Офіційна хроніка 21.20 Підсумки дня 21.20 Плюс-мінус 21.20 Світ спорту 21.30 Адреналін 23.00 Підсумки 23.25 Від першої особи 23.50 Експерт на зв'язку	06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини 06.35 Експерт на зв'язку 07.20 Тема дня 07.45 М/ф 08.15 Корисні поради 08.30 Скарбничка 09.00, 21.00 Підсумки дня 09.35 Легко бути жінкою 10.45 Золотий гусак 11.10 В гостях у Д.Гордона 12.00, 15.00, 19.00 Новини 12.10, 19.25, 21.25 Діловий світ 12.25 Кордон держави 12.40 Х/ф «Чекаю і сподіваюсь» 15.15 Euronews 15.45 Діловий світ 16.00 Фігурне катання. ЧЄ 19.45 221. Екстрений виклик 19.55 Досвід 20.55 Офіційна хроніка 21.20 Плюс-мінус 21.35 Фігурне катання. ЧЄ 23.35 Підсумки 23.55 Експерт на зв'язку	06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини 06.35 Експерт на зв'язку 07.20 Тема дня 07.45 М/ф 08.15 Корисні поради 08.30 Скарбничка 09.00, 21.00 Підсумки дня 09.35 Книга. Уа 09.55 Легко бути жінкою 11.10 Здоров'я 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.10, 19.40, 21.25 Діловий світ 12.25 Аудієнція 12.50 Крок до зірок 13.35 Х/ф «Завтра була війна» 15.15 Euronews 15.45 Діловий світ 15.50 Фігурне катання. ЧЄ 20.00 221. Екстрений виклик 20.10 Зимовий жарт 20.55 Офіційна хроніка 21.20 Плюс-мінус 21.35 Фігурне катання. ЧЄ 23.35 Підсумки 23.55 Експерт на зв'язку	06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00 Новини 06.35 Експерт на зв'язку 07.20 Тема дня 07.45 М/ф 08.20 Корисні поради 08.30 Скарбничка 09.00 Підсумки дня 09.30 Д/ф «Контингент. Ангола» 09.55 Легко бути жінкою 11.10 Віра. Надія. Любов 12.00, 15.00, 18.20 Новини 12.10, 19.40 Діловий світ 12.25 Надвечір'я 12.55 Околиця 13.25 Х/ф «Жорський батальйон» 15.15 Euronews 15.45 Діловий світ 15.50 Фігурне катання. ЧЄ 20.00 221. Екстрений виклик 20.10 Наша пісня 20.55 Офіційна хроніка 21.00 Підсумки дня 21.20 Плюс-мінус 21.25 Шустер-Live 22.45 Трійка, Кено, Секунда удачі 22.50 Шустер-Live	06.10 Світ православ'я 06.40 Д/ф «Світ тварин» 07.10 Ера здоров'я 07.35 М/ф 07.45 Корисні поради 08.00 Шустер-Live 12.30 Глибинне буріння 13.05 Біатлон. Спринт (чол.) 13.55 Фігурне катання. Чемпіонат Європи 18.10 Біатлон. Спринт (жін.) 18.50 Зелений коридор 19.00 Золотий гусак 19.30 Фігурне катання. Чемпіонат Європи 21.00 Підсумки дня 21.20 Зворотний зв'язок 21.30 Фігурне катання. Чемпіонат Європи 23.30 Ера здоров'я 23.55 Оперативний об'єктив 00.15 Скарбничка	06.10 Крок до зірок 06.50 М/ф 07.00 Українська мрія М.Поплавського 07.35 Сільський час 08.00 Укравтоконтинент 08.20 Корисні поради 08.30 Скарбничка 09.05 Як це? 09.30 Ближче до народу 10.00 Хто в домі хазяїн? 10.20 Крок до зірок 11.00 Шеф-кухар країни 11.55 Кумири і кумирчики 12.15 Караоке для дорослих 12.20 Атака магі 12.55 Біатлон. Переслідування (чол.) 13.40 Караоке для дорослих 14.25 В гостях у Д.Гордона 15.25 Біатлон. Переслідування (жін.) 16.10 Маю честь запросити 16.55 Золотий гусак 17.25 Діловий світ 18.05 Фігурне катання. ЧЄ 20.40 Головний аргумент 20.50 Офіційна хроніка 21.00 Підсумки тижня 21.40 Точка зору 22.00 Фольк-music 22.55 Трійка, Кено, Максима 23.00 Ера бізнесу 23.35 Свої. Людмила Сенчина 00.15 Скарбничка
1+1	1+1	1+1	1+1	1+1	1+1	1+1
06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1» 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.15 М/с «Чіп і Дейл» 09.25 Смакуємо 10.00 Краса по-українськи 12.15 Х/ф «Мисливць на драконів» 13.55 Х/ф «Доктор Дулітл» 15.20 Х/ф «Знайди мене» 17.00, 19.30, 23.40 ТСН 17.20 Шість кадрів 17.45 Х/ф «Іван Васильович змінює професію» 20.15 Т/с «Інтерни» 21.15 Х/ф «Усмішка Бога, або Суто одеська історія» 23.55 Х/ф «Зозуля»	06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1» 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.15 М/с «Чіп і Дейл» 09.55 Сімейні мелодрами 10.50 Х/ф «Усмішка Бога, або Суто одеська історія» 13.05 Т/с «Клон 2» 14.45 Зірка+зірка 2 17.00, 19.30, 23.25 ТСН 17.20 Шість кадрів 17.45 Сімейні мелодрами 18.35 Не бреші мені 20.15 Т/с «Інтерни» 21.15 Міняю жінку 22.25 Потойбічна Україна 23.45 Х/ф «Перегон»	06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1» 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.15 М/с «Чіп і Дейл» 09.55 Сімейні мелодрами 10.50 Не бреші мені 11.50 Потойбічна Україна 12.50 Т/с «Клон 2» 14.30 Зірка+зірка 2 17.00 ТСН 17.20 Шість кадрів 17.45 Сімейні мелодрами 18.35 Не бреші мені 19.30 ТСН 20.15 Т/с «Інтерни» 21.15 Пекельна кухня 2 22.40 Ілюзія безпеки 23.45 ТСН 23.55 Х/ф «Бумер»	06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1» 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.15 М/с «Чіп і Дейл» 10.10 Сімейні мелодрами 11.05 Не бреші мені 12.05 Ілюзія безпеки 13.05 Т/с «Клон 2» 14.45 Зірка+зірка 2 17.00 ТСН 17.20 Шість кадрів 17.45 Сімейні мелодрами 18.35 Не бреші мені 19.30 ТСН 20.15 Т/с «Інтерни» 21.15 Х/ф «Костоприв» 23.10 ТСН 23.25 Х/ф «Бумер 2»	06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1» 07.00, 08.00, 09.00 ТСН 07.15 М/с «Чіп і Дейл» 10.15 Сімейні мелодрами 11.10 Т/с «Костоприв» 13.10 Т/с «Клон 2» 14.50 Зірка+зірка 2 17.00 ТСН 17.20 Шість кадрів 17.45 Сімейні мелодрами 18.35 Не бреші мені 19.30 ТСН 20.15 Велика різниця по-українськи 21.10 Х/ф «Міцний горішок 3: Відплата» 23.35 Х/ф «Монстри» 01.15 Х/ф «Бумер 2»	06.30 М/ф «Смурфи» 07.25 Справжні лікарі 2 08.10 Світське життя 09.05 Хто там? 10.00 М/с «Месники» 10.25 М/ф «Тімон і Пумба» 10.50 Світ навиворіт: Камбоджа 11.45 Пекельна кухня 2 13.10 Голос країни 15.05 Х/ф «Доктор Дулітл 2» 16.40 Велика різниця по-українськи 17.30 Х/ф «Любов і голуби» 19.30 ТСН 20.00 Х/ф «Ворожка» 23.25 Зірки в опері 00.50 Х/ф «Міцний горішок 3: Відплата»	06.35 Х/ф «Острів загублених душ» 08.30 М/ф 09.05 Лото-Забава 10.00 М/с «Месники» 10.25 М/с «Тімон і Пумба» 10.50 Дикі і смішні 11.15 Хованки 12.10 Я так живу 12.35 Х/ф «Містер Бонс 2» 14.25 Х/ф «Байкар» 16.00 Х/ф «Ворожка» 19.30 ТСН-Тиждень 20.15 Голос країни 2 22.20 Т/с «Інтерни» 22.45 Світське життя 23.45 ТСН-Тиждень 00.35 Х/ф «Французькі цілувальники»
ІНТЕР	ІНТЕР	ІНТЕР	ІНТЕР	ІНТЕР	ІНТЕР	ІНТЕР
07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком 09.10 Д/ф «Друге пришестя Ванги» 11.15 Д/с «Детективи» 12.00, 18.00 Новини 12.15 Знак якості 12.40 Д/с «Детективи» 13.25 «Вулиці розбитих ліхтарів» 14.25 Сімейний суд 15.25 Судові справи 16.20 Чекай на мене 18.10 Т/с «Дівоче полювання» 20.00 Подробіці 20.30 Т/с «Зрада» 22.30 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 23.30 Т/с «Небезпечні герої»	07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком 09.10 Т/с «Зрада» 11.15 Д/с «Детективи» 12.00, 18.00 Новини 12.15 Знак якості 12.40 Д/с «Детективи» 13.25 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 14.25 «Вулиці розбитих ліхтарів» 15.20 Судові справи 16.10 Т/с «Дар» 18.00 Новини 18.10 Т/с «Дівоче полювання» 20.00 Подробіці 20.30 Т/с «Зрада» 22.30 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 23.30 Х/ф «Місто страху»	07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком 09.10 Т/с «Зрада» 11.10 Д/с «Детективи» 12.00 Новини 12.15 Знак якості 12.40 Д/с «Детективи» 13.25 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 14.20 «Вулиці розбитих ліхтарів» 15.20 Судові справи 16.10 Т/с «Дар» 18.00 Новини 18.10 Т/с «Дівоче полювання» 20.00 Подробіці 20.30 Т/с «Зрада» 22.30 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 23.30 Х/ф «Ордер на смерть»	06.15 «Вулиці розбитих ліхтарів» 07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком 12.15 Знак якості 12.40 Д/с «Детективи» 13.20 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 14.15 «Вулиці розбитих ліхтарів» 15.20 Судові справи 16.10 Т/с «Дар» 18.00 Новини 18.10 Т/с «Дівоче полювання» 20.00 Подробіці 20.30 Т/с «Зрада» 22.30 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 23.30 Х/ф «Око за око»	07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком 09.10 Т/с «Зрада» 11.15 Д/с «Детективи» 12.00 Новини 12.15 Т/с «Псевдонім Албанець 3» 13.15 «Вулиці розбитих ліхтарів» 15.20 Судові справи 16.10 Т/с «Дар» 18.00 Новини 18.10 Т/с «Дівоче полювання» 20.00 Подробіці 20.30 Вечірній квартал 22.30 Велика політика 01.10 Х/ф «Розчленоване тіло»	06.10 Велика політика 08.20 Городок 09.00 Орел і Решка 10.00 Україно, вставай! 10.50 Найрозумніший 12.45 Х/ф «Я подарую собі диво» 14.55 Х/ф «Гріхи наші» 16.55 Пороблено в Україні 18.00 Вечірній квартал 20.00 Подробіці 20.30 Юрмала-2011 22.30 Х/ф «Зайцев, папи!» 00.35 Х/ф «Ідеальний шторм»	06.35 Найрозумніший 08.10 Формула кохання 09.30 Школа доктора Комаровського 10.05 Неділя з Кwartалом 10.55 Пороблено в Україні 11.55 Т/с «Відкривать журавлі» 16.05 Х/ф «Залізничний романс» 18.05 Т/с «Ластівчине гніздо» 20.00 Подробіці тижня 21.00 Т/с «Ластівчине гніздо» 23.00 Х/ф «Сили природи»

Юстиція інформує

Наказом Чортківського районного управління юстиції від 5 січня ц. р. за № 5-ОД зареєстрована Чортківська районна організація Політичної партії «Партія місцевого самоврядування».



З сумом і великим жалем сповідаємо, що на 17-му році життя відійшла у вічність душа МАСЛОВСЬКОЇ Тетяни Володимирівни.

Таня навчалась у Чортківському державному медичному коледжі, була щасливою у своїй родині, серед друзів, жила радісно і повноцінно, щоб не дати своїй вродженій і небезпечній недужі заволодіти над свідомістю. Але смерть приходить тоді, коли настає пора. І все, що нам залишилось, це пам'ятати її світлий образ і просити у Отця Небесного для неї життя у вічності. Просимо всіх, хто знав Таню Масловську (м. Хоростків Гусатинського району), пом'янути її світлу душу і разом з нами висловити співчуття її родині.

Директор Чортківського державного медичного коледжу Любомир Степанович Білик, адміністрація, профспілковий комітет, викладачі, працівники і студенти коледжу.

Вважати недійсними

атестат про середню освіту серії ЛВ за № 611524, виданий Білобожницькою загальноосвітньою школою 8 червня 1993 р. на ім'я: ДУБ Марія Михайлівна.

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії ВП за № 108759, видане Чортківською райдержадміністрацією 16 лютого 1993 р. на ім'я: ДМИТРИК Борис Миколайович.

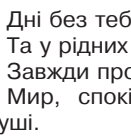


ПАМ'ЯТЬ

23 січня цього року минає річниця смерті дорогого чоловіка, люблячого батька, дідуся, прадідуся САВРУКА Стефана Корнеловича.

Нехай говорять: час лікує...
Та втрату біль стискає,
І серце любляче сумує,
Нам завжди тебе

не вистачає.
Та час не лікує,
а стрімко летить,
Смутком займаючись,



серце щемить,
Дні без тебе боляче душу ранять,
Та у рідних і близьких твоїх
Завжди про тебе буде світлою пам'ять.
Мир, спокій та Царство Небесне твоїй душі.

Сумуючі – дружина, діти, внуки, правнуки.

ПРОДАЮТЬСЯ

кафе-бар "Лісова пісня", що знаходиться в смт Заводське, у лісі, площею 170 кв. м.
Тел. 097-492-20-94.

3-кімнатна квартира в смт Заводське. Є індивідуальне опалення, дві лоджії. Загальна площа – 65 кв. м.
Тел.: 096-462-91-65; 095-531-13-78.

3-кімнатна квартира у м. Чортків по вул. Шухевича, 2 а, на 4-му поверсі новозбудованого 5-поверхового сучасного будинку. Є 2 балкони і лоджія, підвал, пластикові вікна. Площа – 92 кв. м. Ціна договірна.
Тел.: 096-777-76-19; 097-698-20-75.

3-кімнатна квартира в м. Чортків площею 100 кв. м у новозбудованому будинку з євроремонтом. Ціна договірна.
Тел. 098-473-32-57.

3-кімнатна квартира в новобудові з євроремонтом і частково з меблями. Недорого.
Тел. 066-046-64-67.

приватизована земельна ділянка пл. 0,10 га під забудову по вул. Бучацькій (район Золотарки). Терміново.
Тел. 067-975-64-72.

2-кімнатна квартира у новозбудованому будинку нового планування по вул. Незалежності (навпроти хлібозаводу), на 2-му поверсі, загальна площа – 73 кв. м, гараж – 21 кв. м.
Тел. 066-386-80-26.

терміново помешкання по вул. Ольжича. Будинок зі всіма зручностями, ексклюзивна огорожа, впорядковане подвір'я, криниця, відмінний гараж, літня кухня з усім сучасним устаткуванням, господарські будівлі. Вмешлювання та все необхідне для життя ви отримаєте як подарунок після придбання житла.
Тел.: 3-23-48 (після 18-ї год.); 096-452-73-00.

Вітання

Дорогу маму, бабусю, сваху
Марію Володимирівну НАЗАРАК
щиро вітаємо з ювілеєм.



Наша мила і любя,
найкраща у світі,
Бажаємо щастя,
даруємо квіти.
Щоб сонце і зорі
плекали тепло
І щоб завжди здоров'я
у Вас було.
Щоб смутку не знали,
ми просимо долі,

Добра Вам й радості, рідна, доволі.
Бо людям для щастя багато не треба –
Сімейного затишку й мирного неба.

З любов'ю – Ваші рідні.



Щиро вітаємо із 70-річчям
Омельяна Михайловича ВІВСЯНИКА
з м. Чортків.



За роком рік життя
невпинно лине,
Дарує весел
веселковий час.
У цю прекрасну
ювілейну днину
Вітання щирі
Ви прийміть від нас.
Хай доля шле

добро і щастя,
Міцне здоров'я, море благ земних,
А щедрі дні, мов рушники квітчасті,
Нехай ще довго стеляться до ніг.

**З повагою – дружина Володимира,
син Юрій з невісткою Танею і син
Петро, внуки Володя, Андрій, Дмитро,
сваха Анна з Чорткова.**



Щиро вітаємо з 80-річчям дорогого нам
Петра Михайловича РУДНИКА.



Роки, роки мов птахи
непомітно пролетять,
Було 20, було 30,
а сьогодні 80.
Вітання щирі Ти
прийми від нас,
Хай доля Тобі шле
добро і щастя,
Міцне здоров'я,
море благ земних,

А щедрі дні, мов рушники квітчасті,
Нехай ще довго стеляться до ніг!

**Ваші діти Ліна і Людмила, зяті Олег
та Ігор, внуки Сергій, Максим і Дмитро,
невістки Катерина і Ніна, правнуки Ігор
і Олександр та вся близька родина.**



Щиро вітаємо з 55-річчям
дорогого чоловіка, люблячого татуся
та найкращого в світі дідуся
Івана Володимировича САРАХМАНА.



Наш славний і рідний,
найкращий у світі,
З Тобою нам завжди
затишно й світло.
Ти гарний господар
і батько чудовий,
Даруєш турботу
та море любові.
Спасибі за ласку,
за руки умілі,

Що вмієш підтримати словом і ділом,
Що в рідному домі надійно та щиро,
Живи нам на радість у щасті та мирі.
Хай Бог милосердний з високого неба
Дарує усе, чого Тобі треба,
А Матінка Божа – Цариця свята –
Дарує щасливі і довгі літа.

**З любов'ю – дружина, доньки,
зять та онуки.**



Дороженьку дружину, маму і бабусю
Дануту Іванівну БЛАЦАК
щиро вітають з ювілеєм чоловік,
доньки, зяті та внуки Славчик і Юра.



Ваш прекрасний ювілей
Позбирав усіх гостей.
Друзів теж прийшло багато
Вам здоров'я побажати.
Рано-вранці, до сходу сонця,
Стукав Ангел у віконце,
Повідомив тихо з неба,
Що сьогодні свято в Тебе.
Наймиліша у житті
Ви для нас, матусю,

Серце дітям віддавати
Ми у Вас лиш вчилися.
Не зігнули біди Вас,
Життя не зламало,
Будьте радістю для нас,
Наша рідна мамо.

У день ювілею шлемо найщиріші
привітання місцевому поету, пісняреві,
активісту нашої громади, людині
невичерпної енергії та завзяття
Михайлу Васильовичу ІВАНКІВУ
із с. Долина.



Ваш День народження
прийшов –
А це для нас таке
важливе свято!
Хай несе Вам воно
і радість, і любов,
І щирих привітань багато.
В Естонії далекій, Росії
й тут, у рідній Україні

Усі Вас поважали й будуть поважать,
Бо душа у Вас – невичерпна криниця,
У Вас – енергії заряд і юний блиск
в очах іскриться.

Хай серце Ваше вільним птахом почуватися
І все чудово у житті складається,
Сонячних днів Вам, веселих пісень,
Міцного здоров'я і неба ясного,
Матінка Божа хай береже кожен день,
А ангельські хори співають славень.

**З повагою – вокальний ансамбль "Перевесло", директор Шульганівського СБК
Г.Прондюк та зав. бібліотекою О.Кучер.**



23 січня виповнюється
60 років спільного життя у
Тетяни Іванівни ЗВЕРЕВОЇ
та **Петра Михайловича РУДНИКА.**
які проживають у м. Чортків.

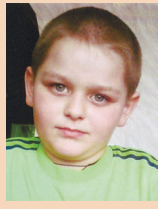


Сьогодні усі вас спішать привітати,
Бо ви дочекались знаменної дати –
Святкуєте радісно 60-те весілля
І нам влаштували гостинне застілля.
І нині удвох на своїм ювілеї
Ви квітнете пишню, немов дві лілеї.
Вам зичимо долі, в добрі проживати
І правників від усіх онуків дочекатись.
Хай Бог вам створить свою щедру ласку,
Життя ваше спільне оберне на казку.
І вірим, що в чарах любовного зілля
Діждеться ще 70-літнього весілля.

**Ваші діти Ліна і Людмила, зяті Олег
та Ігор, внуки Сергій, Максим і Дмитро,
невістки Катерина і Ніна,
правнуки Ігор і Олександр.**



22 січня буде святкувати
свій День народження
Назарчик ПРОТАС
зі смт Заводське.



З Днем народження
ми Тебе вітаєм,
Побажаєм шлем
слова золоті
І від щирого серця бажаєм
Довгих років і щастя
в житті!
Хай добрий Ангел
береже повік

Вогонь зорі, що долею зориться,
Життя, неначе виштитий рушник,
Багрянцем калиновим усміхнеться.
В житті хай буде завжди свято,
Поруч – мир і доброта,
Успіхів у всьому, радості багато –
На кожному мить, на багатьох літа!

**З любов'ю – тато, бабуся Марійка,
дідуся Павло, бабуся Яна, хресна мама,
дядько Микола, Христинка і Павлик.**



Вітаємо з Днем народження
дорогу донечку, сестру, цюцю
Надію ГУКАЛЮК
зі с. Великі Чорнокіні.



Скільки років Тобі –
не питаєм,
Хай зозуля кує у гаю.
Ми вітаєм Тебе із роками,
Що застукали
в душу Твою.
Цвіти, моя доно,
красива, як квітка,
красива, як квітка,

Будь завжди весела, як сонце привітне.
Хай голос Твій дзвенить в оселі,
Хай посміхаються очі веселі.
Нехай волошками цвітуть літа прекрасні,
Нехай здійсняться тисячі бажань,
А доля подарує тільки щастя,
Ні грама бід, ні крапельки страждань.

**З повагою і любов'ю – мама, вітчим,
сестра Галя з чоловіком, брат Петро
з дружиною, племінники Дмитрик,
Михайлик, Оля.**

Вітаємо з Днем народження
прекрасну людину, вірну подругу
Ірину МАКСИМЧУК
зі с. Білобжниця.



Іруся!
Хай врода Твоя
не в'яне ніколи,
Ступає любов на поріг.
Бажаєм щасливої долі
І помислів чистих,
мов сніг.
Здоров'ячка міцного
як граніт,

А ніжності – неначе вишні цвіт!
Хай у житті Твоєму буде лиш добро,
Кохання вірне, друзі незрадливі.

Бажаєм, щоб задумане збулось
І щоб життя Твоє завжди
було щасливим!

З любов'ю та повагою – Твої друзі.



Прошу громадянина, який їхав поїздом
№ 327 сполученням "Київ-Чернівці" 28
грудня 2011 р. до м. Чортків та помилково
помінявся валізами, зателефонувати
за тел. 098-605-51-42

Від свята до свята

Йорданська джерелице, очисти душу й лице!



Над купальнею побіля церкви Святої Покрови у Чорткові мозаїчним вітражем світяться образ Хрещення Ісуса Христа в ріці Йордан. Вважається, що саме в ту мить, коли Ісус увійшов у води Йордану, Він узяв на себе всі гріхи людства. Саме з цієї події почався шлях земного служіння Христа. Побуває твердження, що людина, яка занурилася в ополонку на Водохрещі, змиває з себе всі гріхи, водночас й зміцнюючи здоров'я. Однак істинні християни, перш ніж занурюватися в купіль з освяченою водою, неодмінно налаштують себе на духовний лад, відвідавши урочисту святочну Літургію.

Так і діялося вчора побіля Святопокровського храму, блага вість про чудодійну, цілющу властивість джерелиці якого давно вже рознеслася по Галичині та цілому Поділлі. Одразу після освячення джерел з помічної водицею чимало чортківчан різного віку й статі відважно занурилися у води купальні. Чи не одними з перших були вояки Збройних сил України – на

Службу Божу прибув цілий підрозділ військової частини, де душпастир храму, його громада – часті й бажані гості, днями там поставлено вертепне дійство найменшими парафіянами під орудою Наталі Колодюк. Цілісний день аж до опівночі юрмилося людське велелюддя біля джерел – і старий, і малий виповнювали збанки, пляшки, різні емності студеною йорданською водою, аби зцілювала цілий рік. Не лише наших краян, а й приїжджих була сила-силенна! Як стверджує настоятель храму, отець-декан Михаїл Левкович, традиційно ідуть-простують до церкви Святої Покрови прочани з Волині й Рівненщини, Хмельниччини, Буковини та Прикарпаття, наслухані про силу, що дає водиця зі святих джерел. От і перед Різдвяними святами припарковувались біля храму автобуси з чиновниками державних департаментів із Києва і навіть з Москви!

Почули й побачили **Анна БЛАЖЕНКО, Орест ЛИЖЕЧКА** (фото)

Родовід

З народженням тебе, малятко!

У Чортківському пологовому будинку
за період з 11 по 18 січня ц. р.
народилися 8 дівчаток і 11 хлопчиків:

11 січня о 18 год. 30 хв. – хлопчик (3 кг 500 г, 55 см) в Олесі **ВОЛОЩУК** з м. Чортків,
о 20 год. 25 хв. – хлопчик (2 кг 700 г, 50 см) у Наталії **БАГРІЙ** з м. Чортків,
о 21 год. 25 хв. – дівчинка (3 кг 380 г, 51 см) у **Світлани ТОКАЛЬСЬКОЇ** з м. Чортків;
о 23 год. 30 хв. – дівчинка (2 кг 900 г, 50 см) в Ірині **ГОРДІЄНКО** з м. Чортків,
о 23 год. 55 хв. – дівчинка (3 кг 220 г, 53 см) у **Тетяни БОЙЧУК** зі смт Заводське;
12 січня о 16 год. 25 хв. – дівчинка (2 кг 700 г, 51 см) у **Марії КАЛОНЧУК** з м. Чортків;
13 січня о 1 год. 45 хв. – хлопчик (3 кг 560 г, 53 см) у **Галині САСАНЧИН** з м. Чортків,
о 9 год. 35 хв. – дівчинка (3 кг 280 г, 55 см) у **Наталії ПУЛЯК** зі с. Заболотівка;
о 23 год. 10 хв. – хлопчик (3 кг 460 г, 51 см) у **Тетяни ЗАХАРЧУК** зі с. Кривеньке,

о 23 год. 15 хв. – хлопчик (2 кг 980 г, 51 см) у **Ганні ГАЛАВЧУК** зі с. Капустинці;
14 січня о 2 год. 40 хв. – хлопчик (4 кг, 54 см) у **Наталії ПОЖАРНЮК** зі с. Товстенке,
о 5 год. 30 хв. – дівчинка (3 кг, 51 см) у **Мар'яни КОСТЕЦЬКОЇ** зі с. Пробижна,
о 15 год. – хлопчик (3 кг 630 г, 53 см) в **Олександрі СУБОТІНОЇ** з м. Чортків;
17 січня о 3 год. 30 хв. – дівчинка (3 кг 435 г, 54 см) в **Оксани ВЕРБИЦЬКОЇ** зі с. Малі Чорнокіні,
о 4 год. 40 хв. – хлопчик (3 кг 110 г, 54 см) в **Ольги ПОЛЯНОВСЬКОЇ** з м. Чортків,
о 5 год. 05 хв. – хлопчик (3 кг 770 г, 56 см) у **Наталії ОКУЛЯНКО** зі с. Милівці;
о 6 год. 30 хв. – дівчинка (3 кг 470 г, 54 см) у **Світлани КОГУТ** зі с. Улашківці;
18 січня о 1 год. 05 хв. – хлопчик (3 кг 885 г, 51 см) в Ірині **ФИЧАК** з м. Чортків,
о 2 год. 15 хв. – хлопчик (4 кг, 54 см) у **Тетяни НАПАСТЮК** з м. Чортків.